

## **TRÉPANS DIAMANT PDBK 3 A1**

FR

BE

### **TRÉPANS DIAMANT**

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

NL

BE

### **DIAMANT-BOORKRONEN**

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

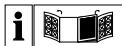
DE

AT

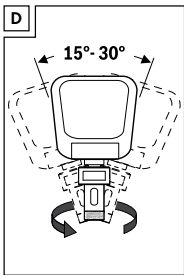
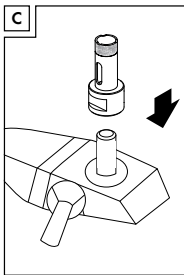
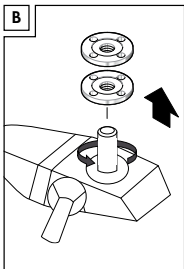
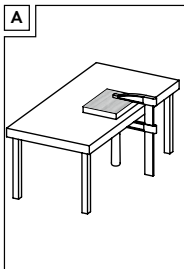
CH

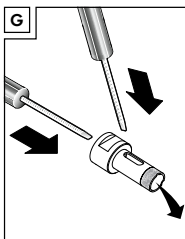
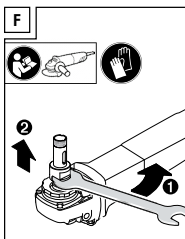
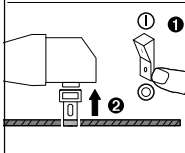
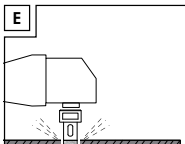
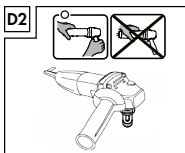
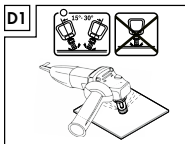
### **DIAMANT-BOHRKRONEN**

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise



FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Montage, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	21
DE/AT/CH	Montage, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	33





<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	9
Utilisation conforme .....	Page	9
Contenu de la livraison .....	Page	10
Caractéristiques techniques .....	Page	11
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	12
<b>Utilisation</b> .....	Page	13
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	15
<b>Garantie</b> .....	Page	16
<b>Service après-vente</b> .....	Page	21

## Légende des pictogrammes utilisés



Lire le mode d'emploi !



Portez une protection auditive !



Portez des gants de protection.



Portez une protection oculaire.



Porter un masque anti-poussières.



À utiliser avec une meuleuse d'angle.

## Légende des pictogrammes utilisés



Veillez lire le  
mode d'emploi  
de la meuleuse  
d'angle !



Instructions de  
sécurité  
Instructions de  
manipulation

## Légende des pictogrammes utilisés



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à la responsabilité élargie du fabricant. Mettez-les au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés, pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



# Trépan diamant

## ● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

## ● **Utilisation conforme**

Le produit est conçu pour être utilisé avec des meuleuses d'angle courantes équipées d'une réception M14 pour perçage à sec (HG08259A/HG08259B : pour le

perçage à sec de la porcelaine, du granite, du marbre, des tuiles et autres matériaux similaires, HG08259C : pour le perçage à sec du grès cérame, du granite, du marbre et autres matériaux similaires). Ce produit est prévu pour une utilisation dans des foyers privés et ne convient pas à un usage commercial.



Marbre /



Granite /



Grès cérame

## ● Contenu de la livraison

- 2 couronnes de forage diamant  
(30 mm/68 mm) (HG08259A)
- 4 couronnes de forage diamant  
(18 mm/22 mm/27 mm/35 mm)  
(HG08259B)
- 2 couronnes de forage diamant  
(45 mm/53 mm) (HG08259C)

## ● Caractéristiques techniques

Diamètres : 30 mm/68 mm  
(HG08259A),  
18 mm/22 mm/  
27 mm/35 mm  
(HG08259B),  
45 mm/53 mm  
(HG08259C)

Vitesse nominale max.: 13300 tr/min

Profondeur de travail : env. 35 mm

<b>Diamètre</b>	<b>Vitesse de coupe</b>
18 mm	12,5 m/s
22 mm	15,3 m/s
27 mm	18,8 m/s
30 mm	20,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
45 mm	31,3 m/s
53 mm	37,0 m/s
68 mm	47,4 m/s



## Consignes de sécurité



**⚠ AVERTISSEMENT !  
DANGER DE MORT ET  
RISQUE D'ACCIDENT**

**POUR LES ENFANTS EN BAS  
ÂGE ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement avec les matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- Toujours tenir les enfants à l'écart du produit. Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation du produit.
- Maintenez votre espace de travail propre et bien éclairé. Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents.

- Lors de l'utilisation avec le produit, tournez la meuleuse d'angle en effectuant des mouvements circulaires afin d'éviter une surchauffe du produit (Fig. D1).
- Lors de l'utilisation, tenez toujours la meuleuse d'angle à deux mains afin d'assurer une stabilité lors du perçage (Fig. D2).
- Assurez-vous que la meuleuse d'angle peut être utilisée avec un trépan diamant.

## ● **Utilisation**

---

- Sécurisez le matériau à percer/la pièce à usiner au moyen d'un dispositif de serrage sur l'établi (Fig. A).
- Desserrez les écrous de la meuleuse d'angle en tournant dans le sens anti-horaire (Fig. B).
- Placez le produit sur la meuleuse d'angle en le vissant fermement dans le sens horaire au moyen

- d'une clé de serrage. Fixez toujours fermement le produit à l'aide d'une clé de serrage afin qu'il ne se détache pas (Fig. C).
- Tournez la meuleuse d'angle en effectuant des mouvements circulaires afin d'éviter une surchauffe du produit lors du perçage du trou. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé (Fig. D).
  - Après le perçage, éteignez la meuleuse d'angle avant de la retirer du trou percé au préalable (Fig. E).
  - Retirez le produit de la meuleuse d'angle en le dévissant dans le sens anti horaire au moyen d'une clé de serrage (Fig. F).
  - Si de la saleté se trouve sur le produit après le perçage, éliminez-la, par exemple avec un crayon ou la pointe d'un tournevis (Fig. G).

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à la responsabilité élargie du fabricant. Mettez-les au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés, pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● **Garantie**

---

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code



de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder

- les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1<sup>er</sup> alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner

ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

## ● **Service après-vente**

---

### **FR Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina	22
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	25
Correct en doelmatig gebruik .....	Pagina	25
Omvang van de levering .....	Pagina	26
Technische gegevens.....	Pagina	27
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina	28
<b>Gebruik</b> .....	Pagina	29
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	31
<b>Service</b> .....	Pagina	32

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing!
	Draag gehoorbescherming!
	Draag beschermende handschoenen.
	Draag oogbescherming.
	Draag een stofmasker.
	Voor gebruik met een haakse slijper.

## Legenda van de gebruikte pictogrammen



Lees de gebruiksaanwijzing van de haakse slijper!



Veiligheidsinstructies  
Instructies

## Legenda van de gebruikte pictogrammen



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en vallen onder de uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid. Voor een betere afvalverwerking dient u het apart weg te gooien volgens de afgebeelde symbolen op de verpakking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



# Diamant-boorkronen

## ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

## ● **Correct en doelmatig gebruik**

Het product is ontworpen voor het gebruik met gangbare haakse slijpers met M14-opname voor het droogboren

(HG08259A/HG08259B: voor het droogboren van porselein, graniet, marmer, baksteen en alle soortgelijke materialen, HG08259C: voor het droogboren van steengoed, graniet, marmer en soortgelijke materialen). Dit product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens en is niet bedoeld voor commercieel gebruik.



Marmer /



Graniet /



Steengoed

## ● **Omvang van de levering**

2 diamant-boorkronen

(30 mm/68 mm) (HG08259A)

4 diamant-boorkronen

(18 mm/22 mm/27 mm/35 mm)

(HG08259B)

2 diamant-boorkronen

(45 mm/53 mm) (HG08259C)

## ● Technische gegevens

Diameter: 30 mm/68 mm  
(HG08259A),  
18 mm/22 mm/  
27 mm/35 mm  
(HG08259B),  
45 mm/53 mm  
(HG08259C)

Max. nominaal  
toerental:  
Werkdiepte:

13300 tpm  
ca. 35 mm

Diameter	Snij snelheid
18 mm	12,5 m/s
22 mm	15,3 m/s
27 mm	18,8 m/s
30 mm	20,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
45 mm	31,3 m/s
53 mm	37,0 m/s
68 mm	47,4 m/s



## Veiligheidsinstructies



### **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN**

### **KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDE- REN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.

- Houd kinderen altijd uit de buurt van het product. Dit product is geen speelgoed, het hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die ontstaan tijdens het gebruik van het product.
- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Door wanorde en een onverlichte werkomgeving kunnen ongevallen ontstaan.

- Beweeg de haakse slijper tijdens het gebruik met het product in draaiende bewegingen om te voorkomen dat het product te heet wordt (afb. D1).
- Houd de haakse slijper tijdens het gebruik altijd met beide handen vast om de stabiliteit tijdens het boren te garanderen (afb. D2).
- Controleer of de haakse slijper zelf kan worden gebruikt met een diamantboor.

## ● **Gebruik**

- Zet het te boren materiaal/het werkstuk met een klem aan de werkbank vast (afb. A).
- Draai de moeren tegen de klok in van de haakse slijper af (afb. B).
- Bevestig het product op de haakse slijper door het met de klok mee met een steeksleutel vast te draaien. Zet het product altijd met een

steeksleutel vast zodat het niet los kan gaan (afb. C).

- Maak met de haakse slijper draaiende bewegingen om te voorkomen dat het product tijdens het boren van het gat te heet wordt. Anders kan het product beschadigd raken (afb. D).
- Schakel na het boren de haakse slijper uit voordat u hem uit het geboorde gat trekt (afb. E).
- Haal het product van de haakse slijper af door het met behulp van een steeksleutel tegen de klok in te draaien (afb. F).
- Als er na het boren vuil op/in het product zit, verwijder dit dan, bijv. met behulp van een pen of met de punt van een schroevendraaier (afb. G).

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en vallen onder de uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid. Voor een betere afvalverwerking dient u het apart weg te gooien volgens de afgebeelde symbolen op de verpakking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)





## **Legende der verwendeten**

**Piktogramme** ..... Seite 34

**Einleitung** ..... Seite 36

Bestimmungsgemäße

Verwendung ..... Seite 36

Lieferumfang ..... Seite 37

Technische Daten ..... Seite 38

**Sicherheits-  
hinweise** ..... Seite 39

**Gebrauch** ..... Seite 40



**Entsorgung** ..... Seite 42

**Service** ..... Seite 43

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!
	Tragen Sie einen Gehörschutz!
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie einen Augenschutz.
	Tragen Sie eine Staubmaske.
	Zur Verwendung mit einem Winkelschleifer.
	Bitte lesen Sie die Anweisungen des Winkelschleifers!

## Legende der verwendeten Piktogramme

	<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>
	<p>Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Verpackungssymbolen folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.</p>

# Diamant-Bohrkronen

## ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist für die Verwendung mit gängigen Winkelschleifern mit M14-Aufnahme zum Trockenbohren konzipiert (HG08259A/HG08259B: zum

Trockenbohren von Porzellan, Granit, Marmor, Ziegeln und allen ähnlichen Materialien, HG08259C: zum Trockenbohren von Feinsteinzeug, Granit, Marmor und ähnlichen Materialien). Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in privaten Haushalten und nicht für die gewerbliche Nutzung vorgesehen.



Marmor /



Granit /



Feinsteinzeug

## ● **Lieferumfang**

2 Diamant-Bohrkronen

(30 mm/68 mm) (HG08259A)

4 Diamant-Bohrkronen

(18 mm/22 mm/27 mm/35 mm)  
(HG08259B)

2 Diamant-Bohrkronen

(45 mm/53 mm) (HG08259C)


## ● Technische Daten

Durchmesser:	30 mm/68 mm (HG08259A), 18 mm/22 mm/ 27 mm/35 mm (HG08259B), 45 mm/53 mm (HG08259C)
Max. Nenndrehzahl:	13300 U/min
Arbeitstiefe:	ca. 35 mm

Durchmesser	Schneidgeschwindigkeit
18 mm	12,5 m/s
22 mm	15,3 m/s
27 mm	18,8 m/s
30 mm	20,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
45 mm	31,3 m/s
53 mm	37,0 m/s
68 mm	47,4 m/s



## Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG!**  
**LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**  
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Drehen Sie den Winkelschleifer bei der Verwendung mit dem Produkt in

kreisenden Bewegungen, um zu verhindern, dass das Produkt überhitzt (Abb. D1).

- Halten Sie den Winkelschleifer bei der Verwendung immer mit beiden Händen fest, um Stabilität beim Bohren zu gewährleisten (Abb. D2).
- Achten Sie darauf, dass der Winkelschleifer selbst mit einer Diamant-Bohrkrone verwendet werden kann

## ● **Gebrauch**

---

- Sichern Sie das zu bohrende Material/ das Werkstück mit einer Klemmvorrichtung am Werkstück (Abb. A).
- Lösen Sie die Muttern gegen den Uhrzeigersinn vom Winkelschleifer (Abb. B).
- Bringen Sie das Produkt am Winkelschleifer an, indem Sie es im Uhrzeigersinn mithilfe eines Schraubenschlüssels festdrehen. Ziehen Sie das Produkt



- immer mit einem Schraubenschlüssel fest, damit es sich nicht löst (Abb. C).
- Drehen Sie den Winkelschleifer in kreisenden Bewegungen, um zu verhindern, dass das Produkt beim Bohren des Lochs überhitzt. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden (Abb. D).
  - Schalten Sie nach dem Bohren den Winkelschleifer aus, bevor Sie ihn aus dem zuvor gebohrten Loch herausziehen (Abb. E).
  - Entfernen Sie das Produkt vom Winkelschleifer, indem Sie es mithilfe eines Schraubenschlüssels gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. F).
  - Sollte sich nach dem Bohren Schmutz am Produkt befinden, entfernen Sie diesen, z. B. mithilfe eines Stiftes oder der Spitze eines Schraubendrehers (Abb. G).

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Verpackungs-Symbolen folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## ● Service

### **(DE) Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **(AT) Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **(CH) Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG08259A/  
HG08259B/HG08259C  
Version: 08/2022

Version des informations · Stand van de  
informatie · Stand der Informationen: 06/2022  
Ident.-No.: HG08259A/B/C062022-2

---